

ДОГОВІР № 465

КНП ЦПМСД СТРИЖАВСЬКОЇ ТГ
ОДЕРЖАНО
«11» літ 2023 р.
Вхідний № 1274

м. Вінниця

«21» листопада 2023р.

ФОП Марчук Л.М., в особі Марчук Людмила Миколаївна, діючий на підставі Виписки з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців, надалі «Продавець», з однієї сторони, та Університетська ТГ в особі т. В. О. Іщенко Трухано Г.С., діючий на підставі Університету, надалі «Покупець», з іншої сторони, разом в подальшому «Сторони», уклали цей договір про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 1.1. Продавець продає відпускає товар, Лаптопи код РК 021-2015 : 3019 0000-7 Офісне обладнання та мініатюри

надалі «Товар», в асортименті, кількості та по ціні, вказаній у кожній видатковій накладній, яка є невід'ємною частиною цього Договору, а Покупець приймає і оплачує ці Товари в порядку та на умовах, визначених цим Договором.

- 1.2. Ціна Договору (загальна сума Договору) складається із сум, вказаних у видаткових накладних, що оформлюються Сторонами на протязі дії цього Договору.

2. ЦІНИ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКУ

- 2.1. Покупець сплачує за Товар по ціні, що зазначена в рахунку-фактурі та видатковій накладній, що видається Продавцем на кожну партію Товару.
- 2.2. У разі зміни на Міжбанківській валютній Біржі курсу національної валюти більше ніж на 5% на дату відвантаження, Продавець у письмовій чи усній формі повідомляє Покупця про необхідність перерахунку вартості поставленого Товару на відповідний відсоток зміни курсу. Останній повинен на протязі 5-ти банківських днів з моменту отримання цього повідомлення сплатити за вже поставленій, але ще не сплачений на умовах цього Договору Товар. Якщо Покупець не має можливості зробити це у вищезазначений термін, то відпускні ціни на несплачений Товар будуть перераховані Сторонами, згідно Актів переоцінки.
- 2.3. Оплата за поставленій Товар здійснюється Покупцем в національній валюті України - гривні готівкою, або шляхом перерахування коштів на розрахунковий рахунок Продавця.
- 2.4. Покупець здійснює оплату за Товар протягом 3 (трьох) календарних днів з дня отримання товару, вказаного у видатковій накладній.
- 2.5. У разі несвоєчасної оплати всієї суми, згідно видаткової накладної, Продавець має право переглянути пункт 2.4 дійсного Договору, про що Продавець усно, або письмово повідомляє Покупця. Наступне замовлення Товару, в випадку порушень умов оплати, можливе тільки після повної сплати попереднього замовлення.
- 2.6. Один раз на місяць, до п'ятого числа наступного місяця, Сторони проводять звірку взаєморозрахунків. Для цього Продавець надсилає Покупцю Акт звірки взаєморозрахунків в двох примірниках. Не пізніше 3 календарних днів з моменту отримання Актів Покупець повинен підписати та повернути Продавцю один примірник Акту, у випадку своєї згоди з наданими розрахунками, або свої письмові мотивовані зауваження, у випадку незгоди. Кожна із сторін забезпечує належні оформлення цього Акту, в тому числі підписання його посадовими особами, які мають право підпису таких документів. Оформлений належним чином Акт звірки взаєморозрахунків Сторони визнають належним підтвердженням існування або відсутності заборгованості, зазначеної в Акті.
- 2.7. Відмова Покупця від проведення звірки взаєморозрахунків без обґрунтованих підстав дає право Продавцю скласти такий Акт в односторонньому порядку. Такий акт має юридичну силу для обох Сторін, приймається Сторонами як беззаперечний доказ заборгованості Покупця та є підставою для Продавця вимагати від Покупця погашення боргу за отриманий Товар (згідно видаткових накладних) та нарахування штрафних санкцій згідно п.5.2. цього Договору.
- 2.8. Максимальна сума неоплаченого Товару не повинна перевищувати суму середньомісячних поставок.
- 2.9. Сума договору складає 3943 грн. 40 коп. грн.

3. УМОВИ ПОСТАВКИ

- 3.2. Покупець здійснює замовлення Товару через сервіс-менеджера, менеджера з продажу, інтернет-магазин, або безпосередньо в торговому залі.
- 3.3. Згідно замовлення складається рахунок-фактура та видаткова накладна в двох примірниках. При прийомі Товару видаткові накладні оформляються Сторонами згідно п. 3.6 даного Договору..

- .4. Партія Товару вважається погодженою і прийнятою Покупцем в асортименті та за кількістю, якщо протягом семи днів з моменту отримання Покупцем видаткової накладної він не повідомить Продавцю (в особі, конкретно сервіс-менеджера, менеджера з продажу або регіонального менеджера) свої зауваження.
- 3.5. Пункт призначення, умови та терміни поставки заздалегідь узгоджуються Сторонами відносно кожного конкретного замовлення, що надійшло від Покупця.
- 3.6. Продавець має право призупинити поставки Товару Покупцю:
 - 3.6.1. при порушенні Покупцем умов оплати за поставлений Товар (п. 2.4 даного договору);
 - 3.6.2. якщо сума, на яку Продавцем був поставленний Покупцю Товар, по якому не настав термін оплати, перевищує суму середньомісячних поставок.
- 3.7. При передачі Товару Продавець зобов'язаний надати Покупцю видаткову накладну, рахунок-фактуру. Покупець зобов'язаний надати Продавцю довіреність на отримання Товару, оформлену згідно «Інструкції про порядок реєстрації виданих, повернутих і використаних довіреностей на одержання цінностей», яка була затверджена 16.05.1996 р. Наказом Міністерства Фінансів України №99, у редакції 05.05.2008 р., або, в разі розрахунку готівкою, затвердити видаткову накладну на отримання Товару печаткою (за наявності). Належним чином оформленій Покупцем 2-й екземпляр видаткової накладної з підписами уповноважених осіб повертається Продавцю відразу після отримання Товару.
- 3.8. Передача Продавцеможної наступної партії Товарів здійснюється тільки після оплати Покупцем попередньої партії Товарів, якщо строк її оплати не настав.
- 3.9. Поставка Товару Покупцю здійснюється на підставі видаткових накладних самовивозом або транспортом Продавця.
- 3.10. Поставки по місту Вінниця безкоштовні. Система логістики Продавця передбачає доставку по місту на протязі доби, по Вінницькій та іншим областям доставка - на протязі тижня в відповідний по графіку день.

4. ПЕРЕДАЧА-ПРИЙОМ ТОВАРУ

- 4.1. Передачу-прийом товару від Продавця до Покупця засвідчує видаткова накладна, що є невід'ємною частиною даного договору.
- 4.2. Покупець зобов'язаний при прийомі Товару перевірити його відповідність видатковій накладній, кількість та якість (стан тари, упаковки, пересвідчитись в придатності товару для продажу та користування).
- 4.3. Всі претензії розглядаються уповноваженим представником Сторін (експедитор, сервіс-менеджер, менеджер з продажу або регіональний менеджер відповідно) на протязі семи днів з дня поставки Товару.
- 4.4. У випадку виявлення невідповідності Товару по якості чи кількості, Покупець з Продавцем складають Акт-рекламації в двох примірниках, в якому фіксується дата та номер видаткових накладних, по яким було відвантаження такого Товару, підписують уповноваженими представниками Сторін та (за наявності) затверджують печаткою. Продавець проводить експертизу такої невідповідності і, в разі підтвердження того, що якість порушене не за вини Покупця, компенсує йому вартість повернутого Товару, корегуючи документи. Якщо в ході експертизи наявність браку не підтверджується, або брак виник за вини Покупця, Продавець повернення не приймає, а Покупець компенсує витрати Продавця по доставці і обробці даного Акту-рекламації в сумі 5% від ціни на даний Товар в видатковій накладній. Продавець не несе відповідальність за товари, якість яких може бути порушенна з дня їх отримання Покупцем у зв'язку з неналежним виконанням правил прийому, зберігання, транспортування і продажу Товарів Покупця.
- 4.5. В разі виявлення надлишку Товару у порівнянні з вказаною кількістю Товару у видатковій накладній Покупець за домовленістю з Продавцем зобов'язаний за Актом-рекламацією повернути Продавцю виявлений надлишок Товару протягом 14 днів з дня його отримання, або придбати Товар у свою власність.
- 4.6. В разі нестачі Товару після складання Акта-рекламації Продавець протягом п'яти календарних днів проводить локальний переоблік залишку Товару на складі та, в разі підтвердження реклами, проводить відповідне корегування документів, або доставку відповідного Товару.
- 4.7. Товар поверненню та обміну не підлягає в наступних випадках:
 - а) Товару було поставлено більше ніж зазначено у документах та Сторони домовились про придбання його в свою власність;
 - б) закінчився термін розгляду претензій;
 - в) пошкоджена упаковка або Товар без упаковки (якщо це не було предметом претензії);
 - г) сезонний Товар.
- 4.8. Датою поставки (передачі) Товару Продавцем у власність Покупця є дата, зазначена у видатковій накладній на відпуск Товару (кожної окремої партії Товару).
- 4.9. Товар вважається поставленим Продавцем та переданим у власність Покупця з моменту оформлення (п. 3.6) Покупцем видаткових накладних, які свідчать про факт отримання Товару, і не потребує підписання між Сторонами цього Договору будь-яких актів приймання-передачі товару у власність.
- 4.10. Фактично оформлені видаткові накладні на відпуск Товару, вписані на підставі довіреностей на одержання матеріальних цінностей (товару), відповідно до вимог діючого законодавства України є належним підтвердженням права власності Покупця на Товар.

- 4.11. Сторони домовились, що всі документи, відправлені електронною поштою або факсом, мають юридичну силу однакову з оригіналами, до моменту отримання оригіналів.
- 4.12. Умови поставки згідно до вимог Міжнародних правил щодо тлумачення термінів „Інкотермс“ (2010) - EXW, адреса Продавця: м.Вінниця, вул.Немирівське шосе,6.
- 4.13. Перехід усіх можливих ризиків, пов'язаних з випадковим знищеннем або пошкодженням товару до Покупця відбувається в момент фактичної поставки (передачі) товару Продавцем - Покупцю у власність, що підтверджується документами, зазначеними в п.3.6 цього Договору.
- 4.14. Продавець несе відповідальність виключно за Товар, який ще знаходиться у його власності.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 5.1. За невиконання чи неналежне виконання зобов'язань по даному Договору Сторони несуть взаємну відповідальність, передбачену діючим законодавством та даним Договором.
- 5.2. Продавець звільняється від відповідальності за неправильну поставку Товару, якщо її причиною було помилкове, неповне чи неточне оформлення замовлення Покупцем(п.3.1).
- 5.3. Продавець не може бути притягнутий до відповідальності за не поставку чи несвоєчасну поставку Товарів, які були зазначені лише у замовленні Покупця.
- 5.4. При простроченні оплати Товару, Покупець зобов'язаний сплатити Продавцю суму боргу з урахуванням пені, нарахованої на суму заборгованості, у розмірі подвійної облікової ставки Національного Банку України, що діяла в період прострочення платежу, за кожен день прострочення від суми заборгованості, без обмеження строків її нарахування та звернення до суду за її стягненням, а також штраф у розмірі 20 (двадцяти) відсотків від суми простроченої заборгованості.
- 5.5. Сплата Стороною та (або) відшкодування збитків, завданих порушенням Договору, не звільняє її від обов'язку виконати цей Договір в повному обсязі, якщо інше прямо не передбачено чинним законодавством України.
- 5.6. Склад та розмір відшкодування збитків визначається Сторонами за правилами, встановленими чинним законодавством України. Збитки стягаються у повній сумі понад штрафні санкції.

6. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

- 6.1. Сторона не несе відповідальністі за невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань за цим Договором, якщо вона доведе, що таке сталося внаслідок дії форс-мажорних обставин.
Під форс-мажорними обставинами у цьому Договорі розуміються стихійні явища природного характеру (землетруси, повені, урагани тощо), пожежі, обставини соціального характеру (війна, воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, масові страйки та бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежуючих нормативних актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, інші законні або незаконні заборонні чи обмежуючі заходи названих органів, які унеможливлюють виконання Сторонами цього Договору або тимчасово перешкоджають такому виконанню.
- 6.2. Сторона, яка зазнала дії форс-мажорних обставин, повинна протягом трьох робочих днів повідомити про це іншу Сторону. Доказом того, що такі обставини мали місце (подовжені, закінчились) є документ, засвідчений компетентним органом, який визначається чинним законодавством України.
- 6.3. Виникнення форс-мажорних обставин не звільняє Покупця від сплати за вже отриманий Товар, якщо термін оплати за нього настав до виникнення таких обставин.

7. ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

- 7.1. Усі спори, що виникають відносно даного Договору, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами.
- 7.2. Якщо відповідний спор неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору, відповідно до діючого в Україні законодавства.

8. ТЕРМІН ДІЇ ДОГОВОРУ

- 8.1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами, скріплення печатками(за наявністю) обох Сторін, та діє до « 31 » грудня 2023р.
- 8.2. Якщо ні одна із Сторін письмово не повідомить іншу про бажання розірвати цей Договір не менше ніж за 30 календарних днів до закінчення строку його дії, цей Договір вважається пролонгованим ще на один рік, без укладання додаткової угоди про це. Сторони прийшли до згоди, що така домовленість діє кожен рік, доки одна із Сторін не виявить бажання розірвати цей Договір.
- 8.3. Закінчення строку дії цього Договору не звільняє Сторони від виконання обов'язків, взятих на себе за даним Договором та від відповідальності за його порушення, якщо таке мало місце під час дії цього Договору.
- 8.4. Якщо інше прямо не передбачене цим Договором або чинним законодавством України, зміни у Договір можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, та оформляються додатковою угодою до цього Договору.

- 3.5. Зміни до Договору набирають чинності з моменту належного оформлення Сторонами відповідної додаткової угоди до цього Договору, якщо інше не встановлено у самій додатковій угоді або у чинному законодавстві України.
- 8.6. Цей Договір може бути розірваний досрочно:
- 8.6.1. За ініціативою Продавця, якщо Покупець систематично не виконує свої зобов'язання за цим Договором. Договір вважається розірваним з моменту, коли Продавець повідомив про це Покупця у письмовій формі.
 - 8.6.2. Згідно рішення уповноважених органів.
 - 8.6.3. За бажанням однієї із Сторін, якщо інша Сторона була попереджена про це у письмовій формі не менше ніж за один місяць. Договір вважається розірваним через тридцять календарних днів з моменту, коли інша Сторона отримала письмове повідомлення про його розірвання.
- 8.7. Дострокове розірвання цього Договору не звільняє Сторони від виконання обов'язків, взятих на себе за даним Договором, та від відповідальності за його порушення, якщо таке мало місце під час дії цього Договору.

9. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

- 9.1. Покупець і Продавець домовляються про те, що вся інформація та документація відносно предмета цього Договору, а також інформація та документація, отримана зі Сторони Продавця і Покупця при підписанні та виконанні цього Договору, є комерційною таємницею - конфіденційною інформацією. Така інформація не може бути передана третім особам без письмової згоди Сторін, за винятком випадків, передбачених чинним законодавством України.
- 9.2. Усі правовідносини, що виникають з цього Договору або пов'язані із ним, у тому числі пов'язані із дійсністю, укладенням, виконанням, зміною та припиненням цього Договору, тлумаченням його умов, визначенням наслідків недійсності або порушення Договору, регламентуються цим Договором та відповідними нормами чинного законодавства України, а також застосовними до таких правовідносин звичаями ділового обороту на підставі принципів добросовісності, розумності та справедливості.
- 9.3. До укладання чинного Договору Сторони зобов'язані надати одна одній завірені копії документів, що посвідчують правовий статус Сторін, виданих відповідними державними установами, а саме копії реєстраційних документів:

Для юридичної особи:

- виписка з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб- підприємців (свідоцтво про державну реєстрацію);
- документи, що підтверджують реєстрацію як платника податків та посвідчують статус платника податків (витяги з відповідних реєстрів, свідоцтво платника єдиного податку, свідоцтво платника податків на загальних підставах, свідоцтво платника ПДВ);
- довідка статистики;
- витяг із Статуту (протоколу загальних зборів, копія довіреності), де вказано повноваження права підпису договорів особи, що підписує договір.

Для фізичної особи - підприємця:

- виписка з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб- підприємців (свідоцтво про державну реєстрацію);
- документи, що підтверджують реєстрацію як платника податків та посвідчують статус платника податків (витяги з відповідних реєстрів, свідоцтво платника єдиного податку, свідоцтво платника податків на загальних підставах, свідоцтво платника ПДВ);
- паспорт громадянина України.

9.4. У відповідності до Закону України «Про захист персональних даних», я (Покупець) даю

згоду Продавцю на збір, обробку та використання моїх персональних даних у картотеках та /або за допомогою інформаційно-телекомуникаційної системи бази персональних даних Покупців з метою та в рамках виконання їм вимог законодавства України про бухгалтерський, податковий та статистичний облік та звітність, а також внутрішніх документів підприємця з питань реалізації визначених законодавством та даним Договором прав та обов'язків у сфері господарських правовідносин.

Я, _____ (Покупець),
зобов'язуюсь при зміні моїх персональних даних надавати у найкоротший термін Продавцю уточнену інформацію та подавати оригінали відповідних документів для внесення моїх нових особистих даних до бази персональних даних Покупців Продавця.

Також засвідчує, що повідомлення про включення даних про мене в базу персональних даних Покупців Продавця отримав, з правами, які я маю у відповідності зі змістом статті 8 Закону України «Про захист персональних даних», ознайомлена (ий).

- 9.5. Після підписання цього Договору всі попередні переговори за ним, листування, попередні договори, протоколи про наміри та будь-які інші усні або письмові домовленості Сторін з питань, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу, але можуть братися до уваги при тлумаченні умов цього Договору.

- 9.6. Сторони несуть повну відповіальність за правильність вказаних ними у цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про зміни, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із ним несприятливих наслідків.
 - 9.7. Відступлення права вимоги так (або) переведення боргу за цим Договором однією із Сторін до третіх осіб допускається виключно за умови письмового погодження цього із іншою Стороною.
 - 9.8. Додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами та скріплени їх печатками(за наявності).
 - 9.9. Всі вилучення за текстом цього Договору мають силу та можуть братися до уваги виключно за умови, що вони у кожному окремому випадку викладені у письмовій формі, датовані, засвідчені підписами Сторін та скріплени їх печатками(за наявності).
 - 9.10. Сторони даного Договору та кожна з них окремо підтверджує наявність необхідного об'єму достатніх повноважень своїх представників для підписання цього Договору. У випадку виникнення будь-яких спорів у зв'язку з вказаним вище Сторона, для якої виникли такі обставини, буде самостійно нести будь-які витрати, пов'язані з цим, відшкодує у повному обсязі відповідні збитки іншій Стороні, застосує усі необхідні дії для того, щоб такі обставини не вплинули на виконання умов даного Договору.
 - 9.11. Цей Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології, українською мовою у двох автентичних примірниках, по одному екземпляру дляожної із Сторін, які мають одинакову юридичну силу.

10. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА РЕКВІЗИТИ СТОРІН:

ПРОДАВЕЦЬ:

ФОП Марчук Л.М..

21000, м. Вінниця,
вул. Миколи Зерова, буд.20, кв.7
UA323510050000026003879182274
МФО 351005
АТ “УкрСиббанк”, м. Київ,
Код ЄДРПОУ 2882406246
ІПН № 2882406246

Є платником єдиного податку

Тел./факс: (0432) 657-024, 657-012



ПОКУПЕЦЬ:

КНИГИ ИЗДАВАНИЯ БИБЛИОТЕЧНОЙ ГРУППЫ

Поштова адреса: 23210 міс. Бердичів

Фактична адреса: вул. 40-річчя Перемоги,
бз

MS. B. 26.30

Код ЕПРПОУ 440292520

Л.П.Н. 4408258082 33

Свідоцтво

№ _____
Документ, що післячує статус платника податків (штат)



СПЕЦИФІКАЦІЯ

До договору №: 465
від "21" липня 2023р

№	Товар	Кількість	Ціна	Сума
1	Біндер "4Office" №4-326 15мм(12)(144)	12 шт	1,20	14,40
2	Біндер "Axent" №4403 32мм чорний(12)(144)	12 шт	3,13	37,56
3	Біндер "Axent" №4405 51мм чорний(12)(720)	12 шт	7,73	92,76
4	Блок/зам. нкл 90x90мм 900арк. мікс,5кольор. "Crystal" №0841(16)	1 шт	104,14	104,14
5	Дорожній лист (службового легков. автом.) А5 офс. №БО0010(100шт)(10)(40)	7 пач	43,70	305,90
6	Календар кварт. настін. "Axent" "UA 3" 2024,3 пружини №8803-24-12-A(20)	1 шт	111,69	111,69
7	Календар кварт. настін. "Axent" "Water 2" 2024,3 пружини №8803-24-8-A	1 шт	111,69	111,69
8	Клей ПВА "КіП" 200мл з супер-ковпач.(1)(65)	25 шт	28,89	722,25
9	Папка-вуса "Economix" №E31201-02 А4 пласт. CLIP A 1карм. синя(1)(20)	3 шт	38,27	114,81
10	Папка-вуса "Economix" №E31201-04 А4 пласт. CLIP A 1карм. зелена(1)(20)	3 шт	38,27	114,81
11	Папка-реєстратор А4 "Axent" 5см №1721-02C-A Prestige+ двостор. (синя)зібраний(1)(25)	2 шт	118,13	236,26
12	Ручка кульк. "Radius" №0184 I-pen 0,7мм синя,напівпроз. корпус, картон. уп.(50)(300)(1200)	100 шт	8,56	856,03
13	Файл А4+ "Optima" №O35106 40мкм гладкий,з кольор. орнаментом(100шт/пач.)(20пач./ящ.)	6 пач	96,69	580,14
14	Файл А4+ "Optima" №O35108-03 40мкм гладкий,з червоною стрічкою(100шт/пач.)(20пач./ящ.)	2 пач	96,60	193,20
15	Файл А4+ "Optima" №O35108-04 40мкм гладкий,з зеленою стрічкою(100шт/пач.)(20пач./ящ.)	2 пач	86,94	173,88
16	Файл А4+ "Optima" №O35108-05 40мкм гладкий,з жовтою стрічкою(100шт/пач.)(20пач./ящ.)	2 пач	86,94	173,88

Разом: 3 943,40

Всього найменувань 16, на суму 3 943,40 грн.

Три тисячі дев'ятсот сорок три гривні 40 копійок

Місце складання м. Вінниця

ФОП Марчук Людмила Миколаївна

Юр. адреса : м. Вінниця, вул. Миколи Зерова буд № 20, кв.7

Р/р UA32351005000026003879182274

МФО 351005

У банку АТ "УКРСИББАНК", м. Київ

Код за ЄДРПОУ 2882406246

ІНН 2882406246

Не є платником податку на прибуток на загальних підставах

Тел. (0432) 637-024 637-012

ФОП Ідент. номер Л. Марчук Л. М.

М.П. 2882406246



Людмила Марчук

Поштова адреса : 23210 місто Вінниця

Фактична адреса : бул. 40-річчя Перемоги, 6а

р/р UA3235100500002600387918249023639

МФО 351005

Код ЄДРПОУ 2882406246

I. П. Н. Л. Марчук 2020.07.31

Є платником Ні

Директор Л. Марчук

